

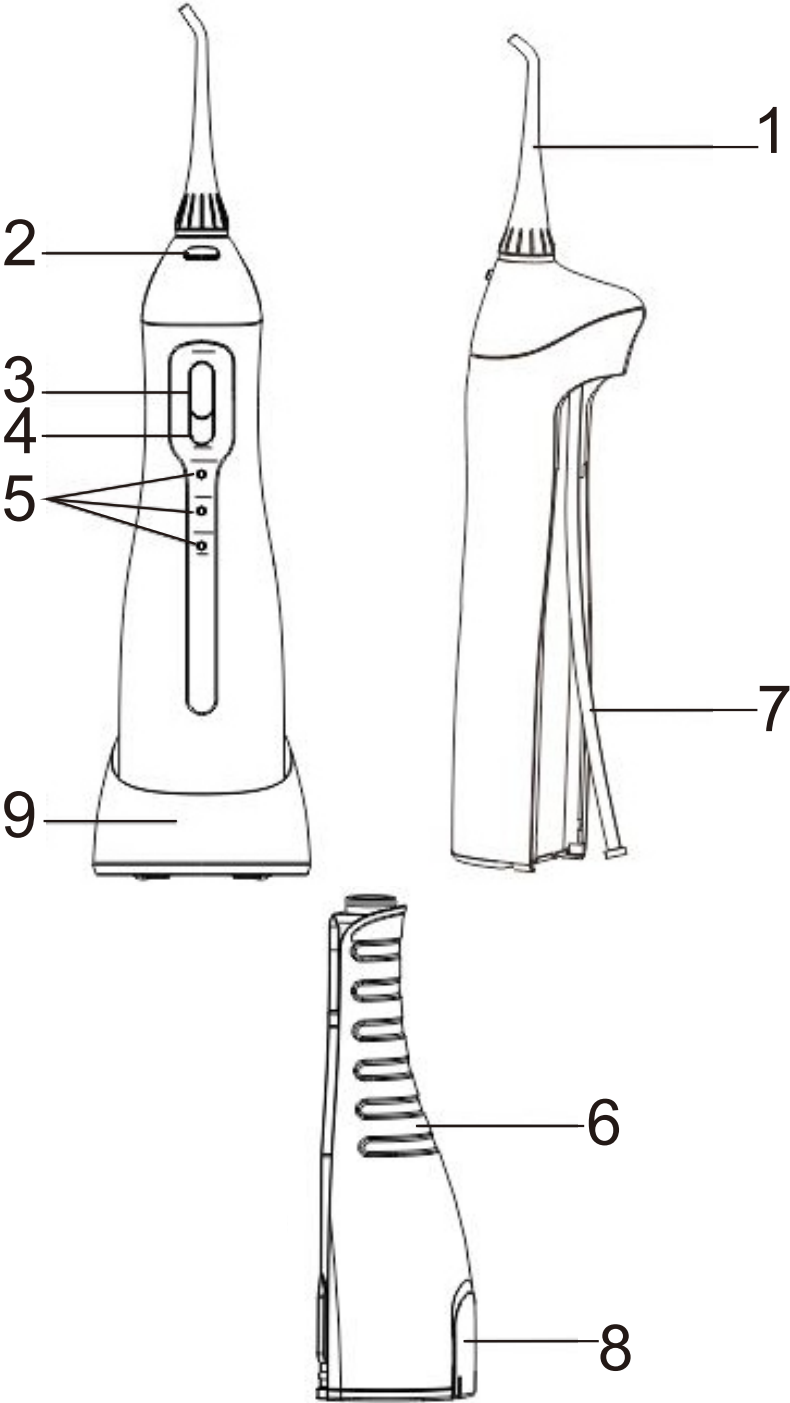
Instruction manual	Upute za uporabu
Bedienungsanleitung	εγχειρίδιο οδηγιών
Instrukcja obsługi	инструкция за употреба
Návod k použití	Manual de instructiuni
Návod na použitie	Instrukcijų vadovas
Használati utasítás	Kasutusjuhendit
Navodila	Instrukcijas rokasgrāmata



***Enjoy it.***

Water flosser  
Munddusche  
Irygator  
Dentální irigátor  
Ústna sprcha  
Szájzuhany  
Zobna prha

Aparat za interdentalno čišćenje  
Σύστημα ουλομασάζ  
Σтоматологичен иригатор  
Irigator dentar  
Burnos irigatorius  
Hammaste irrigaator  
Üdens floss



## Important notes

- Before operating the appliance, please read the instructions manual and follow the instructions provided.
- The manufacturer is not liable for any damages resulting from use of the appliance contrary to its intended use, or its inappropriate use. Save this instructions manual so you will also be able to refer to it when using the product in the future.
- The appliance is intended for home use only. Do not use for other purposes contrary to its intended use.
- Connect the appliance only to an electrical supply with specifications in accordance with the information on the data plate.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above, and by persons with reduced physical and/or mental capabilities, and by persons with little experience and knowledge concerning the appliance, only if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way, and they understand the hazards involved. Children should not play with the appliance.
- Unattended children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the appliance.
- Periodically check the state of the power cord. If the integral power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, or a professional repair facility, or by a qualified person, in order to avoid hazard.
- The charging unit should be kept away from tanks containing water, such as bathtubs, washbasins or toilets.
- Use only the manufacturer's original spare parts, or those recommended by the manufacturer. Using accessories not recommended by the manufacturer can damage the

appliance and threaten operational safety.

- Do not pour hot water (hotter than 40 degrees Celsius), or any other corrosive liquid, into the container. It is not recommended to use mouthwash liquids with this irrigator, as some of them can damage the device.

**CE** Device is compliant with EU directives:  
- Low voltage directive (LVD)  
- Electromagnetic compatibility (EMC)  
Device marked CE mark on rating label



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2012/19/EU. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.



Your product contains batteries covered by the European Directive 2013/56/UE, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.

#### Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and poly ethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of material which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.



Your products is designed a manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

#### Technical data

Power supply: 100-240V~50/60Hz

Power: 0,7-1,7W

1. Replaceable irrigation nozzles
2. Irrigation-nozzle release button
3. Start button
4. Operating-mode change button
5. Operating-mode indicator
6. Water container
7. Water-supply hose
8. Water-fill cap
9. Charging station

### **BATTERY CHARGING**

You should make sure the irrigator is turned off before you place it in the charging station. Plug the charging station (9) into a power source. Place the irrigator in the charging station. The full charging process can take up to 24 hours. It is recommended to keep the irrigator in the charging station. The battery includes an overcharging-protection system. When the device is charging its battery, the charging indicator blinks. When the battery is fully charged, When the battery is fully charged the indicator light will turn off.

### **USAGE**

1. Put the replaceable nozzle (1) onto the body.
2. Fill the water container. The water amount can be supplemented in two ways: by moving the inlet cap (8), or by moving the whole water container down. Make sure the water temperature is not higher than 40 °C
3. Set the mode with the operating-mode change button
4. Keep the device in the vertical position and direct the nozzle onto the teeth and inter-dental spaces.
5. Keep your mouth open so that excess water can go out.
6. Push the start button (3) to clean the teeth with water.
7. When cleaning is over, turn off the device with the start button (3). It is not recommended to leave water in the container, due to bacteria and other microorganism development.
8. To remove the nozzle, push the nozzle-release button (2) and pull the nozzle up.
9. Place the device's body in the charging station.

### **CLEANING MODES**

1. NORMAL - standard cleaning mode
2. SOFT - delicate cleaning mode
3. PULSE - pulsing mode for gum stimulation

### **CLEANING AND MAINTANANCE**

Before cleaning the device, make sure that the charging station is disconnected from the power supply.

Wipe the charging station with a damp cloth and dry it.

Wipe the irrigator's body with a damp cloth and dry it.

Do not submerge the irrigator's station nor its body in water.

Recommended irrigator's nozzles: BLAUPUNKT ACC026.

## Wichtige Informationen

- Vor dem Gebrauch lesen Sie das Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung verursacht werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf, damit Sie sie auch bei späterer Nutzung des Gerätes nutzen können.
- Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Das Gerät darf ausschließlich an eine Steckdose angeschlossen werden, die mit den Werten auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Dieses Gerät darf von Kindern, die mindestens 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Möglichkeiten und von Menschen mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn eine Kontrolle und eine Schulung bezüglich der Verwendung der Ausrüstung sichergestellt werden, so dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen ohne Aufsicht keine Reinigung und Wartung der Geräte durchzuführen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder einen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Ladestation soll abseits von Wasserbehältern wie Badewannen, Waschbecken oder einer Toilette aufgestellt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör oder Geräte die vom

Hersteller empfohlen werden. Die Nutzung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu Schäden am Gerät führen und die Sicherheit der Verwendung gefährden.

- Füllen Sie kein heißes Wasser (wärmer als 40 Grad Celsius) und keine ätzenden Flüssigkeiten in den Wassertank. Die Verwendung von Mundspülungen in der Munddusche wird nicht empfohlen, da einige Mundspülungen das Gerät beschädigen können.



- CE** Device is compliant with EU directives:
- Low voltage directive (LVD)
  - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Device marked CE mark on rating label



Wenn sich auf dem Gerät ein Piktogramm mit einer durchgestrichenen Mülltonne befindet, bedeutet das, dass dieses Produkt den Beschlüssen der EU-Richtlinie 2012/19/EU entspricht. Man soll sich mit den Anforderungen des regionalen Systems für die Sammlung von elektrischen und elektronischen Abfällen vertraut machen. Man soll gemäß den örtlichen Vorschriften handeln. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes vermeidet potentiell negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit.



Ihr Produkt enthält Batterien, die unter die europäische Richtlinie 2006/66 / EG fallen und die nicht mit normalen Haushaltsabfällen entsorgt werden können. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften über die getrennte Sammlung von Batterien, da die korrekte Entsorgung dazu beiträgt, negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden.



Das Produkt ist aus hochqualitativen, recycelbaren und wiederverwendbaren Materialien und Bauelementen hergestellt.

## TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 100-240V~50/60Hz

Leistung: 0,7-1,7W

1. Austauschbare Düsen für die Munddusche
2. Entriegelungsknopf für die Düse
3. Einschalter
4. Betriebsschalter
5. Anzeige des Betriebsmodus
6. Wassertank
7. Wasserzulaufschlauch
8. Einfüllkappe
9. Ladestation

### AKKU LADEN

Achten Sie bitte darauf, dass die Munddusche ausgeschaltet ist, bevor Sie sie in der Ladestation platzieren.

Schließen Sie die Ladestation (9) an die Stromquelle an. Stellen Sie die Munddusche in die Ladestation. Die vollständige Aufladung kann mehr als 24 Stunden dauern. Es wird empfohlen, die Munddusche in der Ladestation stehen zu lassen. Der Akku hat eine Schutzschaltung gegen Überladung. Während des Ladens des Akkus blinkt die Ladekontrollleuchte (CH). Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die Kontrollleuchte.

### ANWENDUNG DER MUNDDUSCHE

1. Stecken Sie die austauschbare Düse (1) auf das Gerät.
2. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser auf. Sie können den Wassertank mit Wasser auf zwei Arten befüllen. Öffnen Sie dazu entweder die Einfüllkappe (8) oder ziehen Sie den Wassertank vom Gerät ab. Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur 40°C nicht übersteigt.
3. Wählen Sie mithilfe des Betriebsschalters (4) das gewünschte Putzprogramm.
4. Halten Sie das Gerät aufrecht, führen Sie die Düse an Zähne und Zahnzwischenräume.
5. Lassen Sie den Mund offen, damit das Wasser ablaufen kann.
6. Drücken Sie den Einschalter (3), um den Wasserstrahl einzuschalten.
7. Nach der Reinigung drücken Sie den Ausschalter (3) zum Ausschalten des Gerätes. Es wird empfohlen, den Wassertank wegen des Wachstums von Bakterien und anderen Mikroorganismen vollständig zu entleeren.
8. Zum Entfernen der Düse drücken Sie den Entriegelungsknopf (2) und ziehen Sie die Düse nach oben.
9. Stellen Sie das Gerät in die Ladestation.

### PUTZPROGRAMME

1. NORMAL – normales Putzprogramm
2. SOFT – sanftes Putzprogramm
3. PULSE – ein Programm mit pulsierendem Druck für die Stimulation von Zahnfleisch

### REINIGUNG UND PFLEGE

Vor der Reinigung bitte sicherstellen, dass die Ladestation an die Stromversorgung angeschlossen ist. Wischen Sie die Ladestation mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie.

Wischen Sie das Gehäuse der Munddusche mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es.

Die Ladestation und das Gehäuse der Munddusche dürfen nicht ins Wasser getaucht werden.

Empfohlene Düsen für die Munddusche: BLAUPUNKT ACC026.

## WAŻNE INFORMACJE

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Instrukcję obsługi należy zachować, aby można było korzystać z niej również w trakcie późniejszego użytkowania wyrobu.
- Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka o charakterystyce zgodnej z wartościami na tabliczce znamionowej.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Baza ładująca powinna być umieszczona z dala od zbiorników z wodą takich jak wanna, umywalka czy toaleta.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów do urządzenia lub rekomendowanych przez producenta. Używanie akcesoriów nierekomendowanych przez producenta może doprowadzić

do uszkodzenia urządzenia oraz zagrozić bezpieczeństwu użytkownika.

- Nie wlewaj do zbiornika gorącej wody (cieplejszej niż 40 stopni Celsjusza) ani cieczy które są żrące. Nie zaleca się używania płynów do płukania jamy ustnej w irygatorze, ponieważ niektóre mogą uszkodzić urządzenie.

**CE** Urządzenie jest zgodne z wymogami dyrektyw Unii Europejskiej:

- Urządzenia elektryczne niskonapięciowe - Low voltage directive (LVD)
  - Kompatybilność elektromagnetyczna - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej



Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2012/19/EU. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie

Blaupunkt Competence Center, 2N-Everpol Sp. z o.o., ul. Puławska 403A, 02-801 Warszawa, tel. +48 22 688 08 00, email: info@blaupunkt-audio.pl



Urządzenie jest wyposażone w baterie objęte dyrektywą europejską 2013/56/UE. Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi oddzielnej zbiórki baterii, ponieważ prawidłowa utylizacja zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Dołożono wszelkich starań, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnątrz) i polietylen (torebki, arkusz ochronny).

Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń.



Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.

### Dane techniczne

Zasilanie: 100-240V~50/60Hz

Moc: 0,7-1,7W

1. Wymienna dysze irygatora
2. Przycisk zwalniania dyszy irygatora
3. Przycisk włącznika
4. Przycisk zmiany trybu pracy
5. Wskaźnik trybu pracy
6. Zbiornik na wodę
7. Wąż dopływu wody
8. Korek wlewu wody
9. Stacja ładująca

### **ŁADOWANIE AKUMULATORA**

Należy upewnić się że irygator jest wyłączony zanim umieści się go w stacji ładującej.

Podłączyć stację ładującą (9) do źródła zasilania. Umieścić irygator w stacji ładującej. Pełny proces ładowania może trwać ponad 24 godzin. Zaleca się przechowywanie irygatora w stacji ładującej.

Akumulator posiada układ zabezpieczający przed przeładowaniem.

Kiedy irygator ładuje akumulator, wskaźnik ładowania baterii (CH) będzie migać. Kiedy akumulator zostanie w pełni naładowany, Gdy bateria jest w pełni naładowana, lampka kontrolna zgaśnie.

### **UŻYWANIE IRYGATORA**

1. Nałożyć wymienną dyszę (1) na korpus.
2. Napełnić zbiornik wodą. Można uzupełnić wodę w zbiorniku na dwa sposoby, odtykając korek wlewu wody (8), bądź zsuwając cały zbiornik wody w dół. Zwrócić uwagę by temperatura wody nie przekraczała 40oC.
3. Przyciskiem zmiany trybu pracy (4) ustawić oczekiwany tryb.
4. Trzymać urządzenie w pozycji pionowej, kierować dyszę na zęby i przestrzenie międzyzębowe.
5. Pozostawić usta otwarte, tak by namiar wody mógł swobodnie wypływać
6. Nacisnąć przycisk włącznika (3) by uruchomić czyszczący strumień wody.
7. Po zakończeniu czyszczenia wyłączyć urządzenie włącznikiem (3). Zaleca się nie pozostawiania wody w zbiorniku ze względu na rozwój bakterii i innych drobnoustrojów.
8. Aby zdjąć dyszę, należy nacisnąć przycisk zwalniania dyszy (2) i pociągnąć dyszę do góry.
9. Odstawić korpus na stację ładującą.

### **TRYBY CZYSZCZENIA**

1. NORMAL – standardowy tryb czyszczenia
2. SOFT – delikatny tryb czyszczenia
3. PULSE – tryb pulsacyjny dla stymulacji dziąseł

### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Przed przystąpienie do czyszczenia, upewnić się, że baza ładująca jest odłączona od zasilania.

Przetrzeć bazę ładującą wilgotną ściereczką i następnie osuszyć.

Przetrzeć korpus irygatora wilgotną ściereczką i następnie osuszyć.

Nie zanurzać bazy ładującej ani korpusu irygatora w wodzie.

Rekomendowane dysze irygatora: BLAUPUNKT ACC026.

## Důležité informace

- Před začátkem používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle v něm obsažených pokynů.
- Výrobce nezodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo jeho nesprávnou obsluhou. Návod k obsluze uschovejte, aby ho bylo možné využít i během pozdějšího používání výrobku.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití. Nepoužívejte ho k jiným účelům, které se neshodují s jeho určením.
- Zařízení připojte výhradně k zásuvkám s charakteristikou shodující se s hodnotami na typovém štítku.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, ovšem pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání zařízení, a pokud si jsou vědomy příslušných rizik. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu zařízení.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud se poškodí neodpojitelný napájecí kabel, musí být vyměněn u výrobce nebo speciálním servisem, případně kvalifikovanou osobou, aby se zamezilo riziku.
- Nabíjecí základna musí být umístěna dále od nádrží s vodou, jako je vana, umyvadlo nebo toaleta.
- Používejte pouze originální příslušenství k zařízení nebo příslušenství doporučené výrobcem. Používání příslušenství nedoporučeného výrobcem může vést k poškození zařízení a ohrozit bezpečné používání.
- Do nádržky nenalévejte horkou vodu (teplejší než 40 °C), ani žádné žíraviny. Nedoporučuje se v irigátoru používat

---

tekutiny pro výplach ústní dutiny, protože některé tyto tekutiny mohou irigátor poškodit.





Zařízení splňuje požadavky směrnic Evropské unie:

- Elektrická zařízení určená pro používání v určitých mezích napětí - Low voltage directive (LVD)
- O elektromagnetické kompatibilitě - Electromagnetic compatibility (EMC)

Výrobek je opatřen označením CE na popisném štítku



Je-li produkt označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, podléhá produkt evropské směrnici 2012/19/EU. Seznamte se s požadavky místního systému zpětného odběru elektrických a elektronických zařízení. Postupujte v souladu s místními platnými předpisy. Výrobek nevyhazujte s běžným domácím odpadem. Odborná likvidace starého produktu předchází potenciálnímu poškození životního prostředí a zdraví.



Zařízení je vybaveno baterií, na níž se vztahuje evropská směrnice 2013/56/UE. Baterii nevyhazujte s běžným domácím odpadem. Seznamte se s místními předpisy o zpětném odběru baterií, jelikož odborná likvidace předchází potenciálnímu poškození životního prostředí a zdraví.

#### Informace o ochraně životního prostředí

Obal se skládá pouze z nezbytně nutných prvků. Byla vynaložena veškerá péče pro snadné třídění tří složek obalu: karton (krabice), polystyrénová pěna (vnitřní ochrana) a polyethylen (sáčky, ochranný arch). Zařízení je vyrobeno z materiálů, které lze recyklovat a po demontáži provedené specializovanou firmou znovu použít. Dodržujte místní předpisy o likvidaci obalových materiálů, použitých baterií a zařízení po skončení životnosti.



Produkt byl vyroben z vysoce kvalitních materiálů a složek, které lze recyklovat a opakovaně používat.

#### Technické údaje

Napájení: 100-240 V~50/60 Hz

Výkon: 0,7-1,7W

1. Výměnné trysky irigátoru
2. Tlačítko pro uvolnění trysky irigátoru
3. Tlačítko spínače
4. Tlačítko změny režimu práce
5. Ukazatel režimu práce
6. Nádržka na vodu
7. Hadice přívodu vody
8. Uzávěr plnicího hrdla vody
9. Nabíjecí stojánek

### NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Před umístěním irigátoru do nabíjecího stojánu je třeba se přesvědčit, že je irigátor vypnutý. Zapojte nabíjecí stojánek (9) do zdroje napájení. Postavte irigátor do nabíjecího stojánu. Celý proces nabíjení může trvat i více než 24 hodin. Doporučuje se irigátor uchovávat v nabíjecím stojánu. Akumulátor má ochranu proti přetížení.

Když se nabíjí akumulátor, bliká signalizace nabíjení baterie (CH). Když je baterie plně nabitá, kontrolka zhasne.

### POUŽÍVÁNÍ IRIGÁTORU

1. Nasadte na irigátor výměnnou trysku (1).
2. Naplňte nádržku vodou. Vodu v nádržce je možné doplňovat dvěma způsoby, buď uvolnit uzávěr nalévacího otvoru vody (8), nebo posunout celou vodní nádržku dolů. Dávejte pozor, aby teplota vody nepřekračovala 40 °C.
3. Tlačítkem pro změnu režimu práce (4) nastavte požadovaný režim.
4. Zařízení držte ve svislé poloze, tryskou směřujte na zuby a mezizubní mezery.
5. Ústa nechte otevřená tak, aby přebytečná voda mohla volně odtékat.
6. Pro spuštění čistícího proudu vody stiskněte tlačítko spínače (3).
7. Po dokončení procesu čištění zařízení vypněte spínačem (3). Kvůli rozmnožování bakterií a jiných mikroorganismů se nedoporučuje nechávat vodu v nádržce.
8. Pro uvolnění trysky stiskněte tlačítko (2) a trysku vytáhněte.
9. Irigátor vložte do nabíjecího stojánu.

### REŽIMY ČIŠTĚNÍ

1. NORMAL – standardní režim čištění
2. SOFT – jemný režim čištění
3. PULSE – pulzační režim pro stimulaci dásní

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před zahájením čištění se ujistěte, že nabíjecí stojánek je odpojený od napájení.

Nabíjecí stojánek otřete vlhkým hadříkem a osušte.

Irigátor otřete vlhkým hadříkem a osušte.

Nabíjecí stojánek ani irigátor neponořujte do vody.

Doporučené trysky irigátoru: BLAUPUNKT ACC026.

## Dôležité informácie

- Pred začatím používania zariadenia sa oboznámte s užívateľskou príručkou a dodržiavajte pokyny a odporúčania, ktoré sú v nej uvedené. Výrobca neodpovedá za škody, ktoré vznikli následkom používania zariadenia v rozpore s jeho určením alebo následkom jeho nesprávneho používania. Užívateľskú príručku uchovajte, aby ste ju mohli v prípade potreby použiť v budúcnosti.
- Zariadenie je určené iba na domáce, neprofesionálne použitie. Zariadenie nepoužívajte na vykonávanie prác, na ktoré nie je určené.
- Zariadenie môže byť pripojené iba k el. obvod, ktorého parametre sa zhodujú s parametrami uvedenými na výrobnom štítku.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti s používaním zariadenia, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelých nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak sa napájací kábel, ktorý je pevne spojený so zariadením, poškodí, vzhľadom na predchádzanie možných nebezpečenstiev, kábel môže vymeniť iba výrobca alebo autorizovaný servis alebo certifikovaný technik.
- Nabíjacia stanica musí byť umiestnená v bezpečnej vzdialenosti od nádob s vodou, ako sú vane, umývadlá či

záchody.

- So zariadením používajte iba originálne príslušenstvo, alebo príslušenstvo odporúčané výrobcom. Používanie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo ohroziť bezpečnosť používania.
- Do zásobníka nenalievajte horúcu vodu (teplejšiu ako 40 °C), ani žiadne žieravé kvapaliny. Neodporúčame v ústnej sprche používať ústne vody, pretože niektoré môžu zariadenie poškodiť.

- CE** Zariadenie zodpovedá nárokom smerníc Európskej únie:
- Smernica pre nízke napätie - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromagnetická kompatibilita - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Výrobok je na typovom štítku označený CE



Pokiaľ sa na zariadení nachádza symbol preškrtnutého odpadkového koša, znamená to, že sa na tento výrobok vzťahujú ustanovenia európskej smernice 2012/19/EU. Zoznámte sa s podmienkami týkajúcimi sa miestneho systému zberu elektrického a elektronického odpadu. Postupujte v súlade s miestnymi predpismi. Tento produkt nie je možné vyhodit spoločne s bežným domácim odpadom. Správne odstránenie starého výrobku zabraňuje prípadným negatívnym následkom na prírodné prostredie a na ľudské zdravie.



Zariadenie je vybavené batériou, ktorá spadá pod európsku smernicu 2013/56/UE. Batérie nemôžu byť vyhodnené spoločne s domácim odpadom. Zoznámte sa s miestnymi predpismi týkajúcimi sa oddeleného zberu batérií, pretože správna likvidácia zabraňuje prípadným negatívnym následkom na životné prostredie a na ľudské zdravie.

#### Informácie o ochrane životného prostredia

Balenie obsahuje len nevyhnutné súčasti. Bolo vyvinuté všetko úsilie, aby tri materiály tvoriace obal šlo ľahko oddeliť: lepenku (škatuľa), polystyrénovú penu (ochrana vnútra) a polyetylén (vrecká, ochranná fólia). Zariadenie bolo vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú recyklovať a znovu použiť po ich demontovaní špecializovanou firmou. Dodržujte miestne predpisy týkajúce sa likvidácie obalových materiálov, použitých batérií a nepotrebných zariadení.



Výrobok bol vyprodukovaný z vysoko kvalitných materiálov a súčiastok, ktoré možno recyklovať a znovu použiť.

#### Technické údaje

Napájanie: 100-240 V ~50/60 Hz

Príkion: 0,7-1,7W

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Vymeniteľná dýza ústnej sprchy         | 6. Nádrž na vodu      |
| 2. Tlačidlo uvoľňujúce dýzu ústnej sprchy | 7. Hadička na vodu    |
| 3. Tlačidlo zapínača                      | 8. Zátka hrdla nádrže |
| 4. Tlačidlo zmeny režimu práce            | 9. Nabíjacia stanica  |
| 5. Ukazovateľ režimu práce                |                       |

### NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Predtým, než ústnu sprchu umiestníte na nabíjacej stanici, uistite sa, či je ústna sprcha vypnutá. Nabíjaciu stanicu (9) pripojte k el. zdroju. Ústnu sprchu umiestnite v nabíjacej stanici. Plný proces nabíjania môže trvať viac ako 24 hodín. Odporúčame, aby ste ústnu sprchu vždy uchovávali v nabíjacej stanici. Akumulátor má systém zabezpečujúci pred nadmerným nabitím (prebitím). Počas nabíjania akumulátora ústnej sprchy kontrolka nabíjania akumulátora (CH) bliká. Keď sa akumulátor úplne nabije, keď je batéria úplne nabitá, kontrolka zhasne.

### POUŽÍVANIE ÚSTNEJ SPRCHY

1. Vymeniteľnú dýzu (1) založte na korpus.
2. Do nádrže vlejte vodu. Vodu môžete vliať do nádrže dvomi spôsobmi, alebo vodu vlejete priamo cez hrdlo nádrže (8), alebo vysuniete celú nádrž vody. Dávajte pozor, aby teplota vody nepresiahla 40 °C.
3. Stláčaním tlačidla režimu práce (4) nastavte požadovaný režim.
4. Zariadenie držte v zvislej polohe, dýzu nasmerujte na zuby a na medzizubné priestory.
5. Ústa majte otvorené, aby mohla vychádzať prebytočná (použitá) voda.
6. Keď chcete spustiť čistiaci prúd vody, stlačte tlačidlo zapínača (3).
7. Keď chcete skončiť, zariadenie vypnete stlačením tlačidla zapínača (3). Po čistení nenechávajte v nádrži na vodu, vzhľadom na rozvoj baktérií a iných mikroorganizmov.
8. Keď chcete zložiť dýzu, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (2) a dýzu potiahnite dohora.
9. Korpus položte na nabíjacej stanici.

### REŽIMY ČISTENIA

1. NORMAL – štandardný režim čistenia
2. SOFT – jemný režim čistenia
3. MASSAGE – pulzný režim stimulujúci ďasná

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred začatím čistenia sa uistite, či je nabíjacia stanica odpojená od el. napätia.

Nabíjaciu stanicu pretrite vlhkou handričkou a následne vysušte.

Korpus ústnej sprchy pretrite vlhkou handričkou a následne vysušte.

Nabíjaciu stanicu ani korpus ústnej sprchy v žiadnom prípade neponárajte do vody.

Vymeniteľná dýza ústnej sprchy: BLAUPUNKT ACC026.

## Fontos információk

- A készülék használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati utasítást és kövesse a benne foglalt utasításokat. A készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy nem megfelelő kezeléséből eredő károkért a gyártó felelősséget nem vállal. A használati utasítást őrizze meg, hogy a termék jövőbeni használata során is használni tudja.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. Más, nem rendeltetésszerű célokra nem használható.
- A készüléket az adattáblán feltüntetett értékeknek megfelelő aljzatba csatlakoztassa.
- Jelen terméket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, fizikai vagy értelmi fogyatékossgal élő személyek, valamint a termék használatában kis tapasztalattal rendelkező személyek is, amennyiben vagy megfelelő felügyelet, vagy a biztonságos használatot lehetővé tevő tájékoztatás kerül átadásra. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat.
- A tápvezeték állapotát rendszeresen ellenőrizze.
- Amennyiben leválaszthatatlanul rögzített tápkábel hibásodik meg, a veszély elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, szakosodott szakszerviz vagy szakképesítéssel rendelkező személy cserélheti ki.
- A töltőtalpat ne helyezze kádhoz, mosdókagylóhoz, vagy más, vízzel telített tárgyhoz közel.
- A készülékhez kizárólag eredeti vagy a gyártó által ajánlott kellekeket használjon. A gyártó által nem ajánlott kellekek használata a készülék meghibásodását okozhatja és a felhasználó biztonságát veszélyezteti.

- A tartályba ne öntsön forró vizet (40 Celsius-fok feletti hőmérsékletűt), vagy maró hatású folyadékot. Nem ajánlott szájvíz alkalmazása a szájhányban, mivel némelyik szájvíz károsíthatja a berendezést.





A berendezés az Európai Unió irányelvei követelményeinek megfelel:

- Kiszűrés nélküli elektromos berendezés - Low voltage directive (LVD)
- Elektromágneses összeférhetőség - Electromagnetic compatibility (EMC)

A berendezés az adattáblán CE jelöléssel ellátott.



Amennyiben a berendezésén áthúzott szemétkosár jelölés található, a termék a 2012/19/EU irányelv rendelkezései hatálya alá tartozik. Kérjük, ismerkedjen meg a helyi elektromos és elektronikus hulladékgyűjtési rendszer szabályaival. A helyi előírások szerint járjon el. A terméket háztartási hulladékokkal együtt nem dobja ki. Az elhasznált termék megfelelő ártalmatlanításával a természetre és emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásait akadályozza meg.



A berendezés a 2013/56/UE irányelvben meghatározott elemmel ellátott. Az elemet háztartási hulladékokkal együtt ne dobja ki. Kérjük, ismerkedjen meg a helyi elkülönített elemgyűjtési szabályokkal, mivel a megfelelő ártalmatlanításukkal a természetre és emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásait akadályozza meg.

#### Környezetvédelmi információk

A csomagolás kizárólag nélkülözhetetlen elemeket tartalmaz. Minden erőfeszítést elkövettek annak érdekében, hogy a csomagolás három komponense könnyen elkülöníthető legyen: karton (doboz), polisztirol (belső védelem) és polietilén (zacskók, védőlap). A berendezés újrahasznosítható anyagokból készült, erre szakosodott cég által elvégzett szétszerelését követően elemei újra használhatók. A helyi csomagolóanyagok, elhasznált elemek és felesleges berendezések ártalmatlanítására vonatkozó előírások betartása szükséges.



A termék kiváló minőségű, újrahasznosítható anyagokból és alkatrészekből készült.

#### Műszaki adatok

Táp: 100-240V~50/60Hz

Teljesítmény: 0,7-1,7W

1. Cserélhető szájuhany fej
2. Szájuhany fejének kioldó gombja
3. Bekapcsológomb
4. Munkamód kiválasztó gomb
5. Munkamód kijelző
6. Víztartály
7. Vízellátó cső
8. Vízbeöntő nyílás sapkája
9. Töltőtalp

### AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A töltőtálpra való helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a szájuhany ki van-e kapcsolva. A töltőtálat (9) csatlakoztassa áramforráshoz. Helyezze a szájuhanyt a töltőtálatra. A teljes töltési idő 24 órát is igénybe vehet. Ajánlott a szájuhanyt a töltőtálatpon tárolni. Az akkumulátor egy túltöltést megakadályozó biztonsági áramkörrel van ellátva. Az akkumulátor töltésekor a töltés-visszajelző lámpa (CH) villogni fog. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a jelzőfény kialszik.

### A SZÁJUZHANY HASZNÁLATA

1. A cserélhető fejet (1) helyezze fel a készülékre.
2. Töltse fel a víz tartályt. A tartályt kétféleképpen lehet feltölteni, a vízbeöntő nyílás sapkájának (8) levételével, vagy az egész víz tartály lefelé történő eltolásával. Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete ne haladja meg a 40°C-t.
3. A munkamód kiválasztó gombbal (4) válassza ki a kívánt módot.
4. A készüléket tartsa függőleges helyzetben, a fejet irányítsa a fogra és a fogak közötti részre.
5. A szájat tartsa nyitva, hogy a vízfőlöslég szabadon távozhasson
6. A tisztító víz sugar beindításához nyomja meg a bekapcsológombot (3).
7. A mosás befejezése után a bekapcsológombbal (3) kapcsolja ki a készüléket. A baktériumok és más mikroorganizmusok fejlődésének megakadályozása érdekében ne hagyjon vizet a tartályban.
8. A fej levételéhez nyomja meg a kioldó gombot (2), majd húzza felfelé a fejet.
9. A készüléket helyezze vissza a töltőállomásra.

### MOSÁSI MÓDOK

1. NORMAL - hagyományos mosási mód
2. SOFT - gyengéd mosási mód
3. PULSE - pulzáló mód az iny kezeléséhez

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a töltőtálat ki van-e húzva az áramból. A töltőtálat nedves ronggyal törölje le, majd szárítsa meg. A készüléket nedves ronggyal törölje le, majd szárítsa meg. A töltőtálat és magát a szájuhanyt ne merítse vízbe. Ajánlott szájuhany fej: BLAUPUNKT ACC026.

## Pomembne informacije

- Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo in ukrepajte skladno z njihovimi določili.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi neustrezne uporabe oz. neustreznega ravnanja z napravo. Ta navodila za uporabo je treba shraniti, da bi jih lahko uporabljali tudi v prihodnosti.
- Naprava se uporablja izključno v gospodinjstvu in izključno v skladu s tem namenom.
- Naprava se sme priključiti le na vtičnico, ki odgovarja opisu na podatkovni ploščici.
- Napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej, fizično omejene, duševno motene osebe in ljudje, ki nimajo izkušenj s tovrstno opremo, toda samo, kadar je zagotovljen nadzor oz. usposabljanje glede varne uporabe, tako da se seznanijo z morebitnimi tveganji. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora odraslih.
- Občasno je treba preveriti stanje napajalne žice. Če pride do poškodbe napajalne žice, jo mora zamenjati proizvajalec oz. pooblaščen servis, da se preprečijo morebitne nevarnosti.
- Polnilna postaja mora biti nameščena daleč od posod z vodo in kadi, umivalnikov ali školjke.
- Uporabljajte samo originalne dodatke in pripomočke oz. tiste, ki jih priporoča proizvajalec. Uporaba neustreznih dodatkov lahko povzroči poškodbe naprave in ogrozi človekovo zdravje.
- V posodo nalijte mlačno vodo (do 40 stopinj Celzija) in ne nalivajte jedkih tekočin. V zobni prhi se odsvetuje uporaba tekočin za izpiranje ust, ker lahko nekatere tekočine poškodujejo napravo.

- CE** Naprava je skladna z zahtevami smernic Evropske unije:
- Niskonapetostne električne instalacije - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromagnetna združljivost - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Izdelek označen s CE na podatkovni ploščici.



Če se na napravi nahaja oznaka - prekrižan zabojnik za odpadke, to pomeni, da za izdelek veljajo določila evropske smernice 2012/19/EU. Seznaniti se je treba z lokalnimi zahtevami za zbiranje električnih ter elektronskih odpadkov. Ukrepati je treba v skladu z lokalnimi predpisi. Izdelka se ne sme odstranjevati skupaj z navadnimi odpadki. Ustrezno odstranjevanje starega izdelka pomaga izključiti morebitne negativne učinke na okolje in človekovo zdravje.



Naprava je opremljena z baterijo, ki jo določa evropska smernica 2013/56/UE. Baterije se ne sme odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Potrebno se je seznaniti z lokalnimi predpisi za ločeno zbiranje odpadnih baterij, ker le ustrezna odstranitev preprečuje morebitne negativne učinke za okolje in človekovo zdravje.

Podatki za varovanje okolja

Komplet vsebuje samo potrebne elemente. Prizadevali smo si, da bodo vsi tri elementi embalaže lahko odstranljivi: karton (škatla), polistirenska pena (zunanja zaščita) in polietilen (vreče, zaščitni plast). Naprava izvedena iz materialov, ki se lahko reciklirajo, ter jih lahko po demontaži s strani strokovnega podjetja ponovno uporabljamo. Upoštevati je treba lokalne predpise za odstranjevanje embalaž, porabljenih baterij ter nepotrebnih naprav.



Naprava izdelana iz visokokakovostnih materialov ter komponent, ki se lahko reciklirajo in ponovno uporabijo.

### Tehnični podatki

Napajanje: 100-240V~50/60Hz

Moč: 0,7-1,7W

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Izmenljive šobe za zobno prho       | 5. Kazalnik načina delovanja         |
| 2. Tipka za sprostitvev šobe           | 6. Posoda za vodo                    |
| 3. Tipka vklopa                        | 7. Cev za dovod vode                 |
| 4. Tipka za spremembo načina delovanja | 8. Pokrov odprtine za nalivanje vode |
|  | 9. Polnilna postaja                  |

### POLNJENJE AKUMULATORJA

Preden zobno prho postavite v polnilno postajo, se prepričajte, da je naprava izklopljena.

Polnilno postajo (9) priklopite na vir napajanja. Namestite zobno prho v polnilno postajo. Celoten postopek polnjenja lahko traja več kot 24 ur. Priporočamo, da zobno prho vedno hranite v polnilni postaji. Akumulator je zavarovan pred prenapolnjenostjo.

Ko se akumulator zobne prhe polni, kazalnik polnjenja baterije (CH9) utripa. Ko je baterija popolnoma napolnjena, se indikatorska lučka ugasne.

### UPORABA ZOBNE PRHE

1. Izmenljivo šobo (1) namestite na ohišju.
2. Posodo napolnite z vodo. Posodo lahko napolnite na dva načina – v odprtini za nalivanje vode (8) oz. tako, da posodo vnaprej odstranite. Bodite pozorni na to, da temperatura vode ne preseže 40 °C.
3. S tipko za spremembo načina delovanja (4) izberite zaželen način.
4. Napravo držite v pokončnem položaju, šobo usmerite proti zobom in medzobnim prostorom.
5. Usta morajo biti odprta, da lahko odvečna voda iztekle.
6. Za vklop curka vode pritisnite tipko za vklop (3).
7. Po končanem čiščenju izklopite napravo s tipko za vklop (3). Priporočamo, da voda ne ostane v posodi, saj se lahko v vodi razvijajo bakterije in drugi mikroorganizmi.
8. Za odstranitev šobe pritisnite tipko za sprostitvev šobe (2) in potegnite šobo navzgor.
9. Ohišje namestite v polnilno postajo.

### NAČINI ČIŠČENJA

1. NORMAL – standardni način čiščenja
2. SOFT – nežni način čiščenja
3. PULSE – pulzni način za stimuliranje dlesni

### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred začetkom čiščenja se prepričajte, da je polnilna postaja odklopljena iz napajanja.

Polnilno postajo očistite z navlaženo krpo in nato osušite.

Ohišje zobne prhe očistite z navlaženo krpo in nato osušite.

Polnilne postaje in ohišja zobne prhe ne potaplajte v vodo.

Priporočamo šobe za zobno prho BLAUPUNKT ACC026.



## Važne obavijesti

- Prije nego što počnete s korištenjem uređaja pročitajte upute za upotrebu i postupajte u skladu sa smjernicama koje sadrže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete uzrokovane korištenjem uređaja koje nije u skladu s njegovom namjenom ili štete nastale zbog nepravilnog rukovanja. Upute za upotrebu čuvajte da biste ih mogli koristiti i kasnije tijekom korištenja uređaja.
- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne koristite uređaj za ono za što nije namijenjen.
- Uređaj uključite isključivo u utičnicu koja odgovara karakteristikama navedenim na označnoj pločici.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima kao i osobe koje nemaju iskustva ili nisu upoznate s uređajem, ako ga koriste uz nadzor ili ako su dobile upute za korištenje uređaja na siguran način i ako su obaviještene o mogućim opasnostima.
- Djeca se ne bi smjela igrati uređajem. Djeca ne bi smjela čistiti i održavati uređaj bez nadzora.
- Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako se ošteti neodvojiv kabel za napajanje, treba ga izmijeniti kod proizvođača ili u posebnoj radionici za popravak ili ga mora izmijeniti kvalificirana osoba, da bi se izbjegla opasnost.
- Podloga za punjenje mora se držati dalje od spremnika s vodom, kao što je kada, umivaonik ili WC.
- Koristite isključivo originalnu opremu za uređaj ili opremu koju preporučuje proizvođač. Korištenje opreme koju ne preporučuje proizvođač može uzrokovati oštećenje uređaja i ugroziti sigurnost korisnika.
- Ne ulijevajte u spremnik vrelu vodu (topliju od 40° C) niti

---

nagrizajuće tekućine. Ne preporučuje se korištenje tekućina za ispiranje usne šupljine u aparatu jer neke od njih mogu oštetiti uređaj.





Uređaj je kompatibilan sa zahtjevima direktiva EU:

- Niskonaponski električni uređaj - Low voltage directive (LVD)

- Elektromagnetska podudarnost - Electromagnetic compatibility (EMC)

Proizvod označen CE na natpisnoj pločici



Ako uređaj ima znak prekrštenog kontejnera za smeće, to znači da je proizvod pokriven odredbama Europske direktive 2012/19/EU. Molimo pogledajte zahtjeve lokalnog sustava za prikupljanje električnog i elektroničnog otpada. Postupajte u skladu s lokalnim propisima. Ne bacajte ovaj proizvod zajedno s kućnim otpadom. Pravilno odlaganje isluženog uređaja će spriječiti potencijalne negativne posljedice za prirodni okoliš i ljudsko zdravlje.



Uređaj je opremljen s baterijama obuhvaćenim Europskom direktivom 2013/56/UE. Baterije se ne smiju odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Molimo pogledajte lokalni propisi za odvojeno prikupljanje baterija jer ispravno odlaganje će spriječiti potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi.

Informacije o zaštiti okoliša

Paket uključuje samo neophodne elemente. Pobrini se da tri komponente materijala za pakiranje lako se odvajaju: karton (kutija), polistirenska pjena (zaštita iznutra) i polietilen (vrećice, zaštitna folija). Uređaj izrađen od materijala koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti nakon demontaže od strane specijalizirane tvrtke. Poštujte lokalne propise o odlaganju ambalaže, iskorištenih baterija i nepotrebne opreme.



Proizvod je izrađen od visokokvalitetnih materijala, koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.

#### Dane tehniczne

Napajanje: 100-240V~50/60Hz

Snaga: 0,7-1,7W

1. Odvojive mlaznice aparata
2. Tipka za oslobađanje mlaznice aparata
3. Tipka za uključivanje
4. Tipka za promjenu režima rada
5. Pokazatelj režima rada
6. Spremnik za vodu
7. Cijev za dovod vode
8. Čep ulaza za vodu
9. Podloga za punjenje

### PUNJENJE BATERIJE

Prije nego što stavite aparat na podlogu za punjenje, provjerite je li isključen.

Priključite podlogu za punjenje (9) na struju. Stavite aparat na podlogu za punjenje. Cijeli proces punjenja može trajati više od 24 sata. Preporučuje se čuvati aparat na podlozi za punjenje. Baterija ima sustav koji štiti od prenapunjenosti.

Kada aparat puni bateriju, pokazatelj napunjenosti (CH) treperi. Ako je baterija u potpunosti napunjena, kada je baterija potpuno napunjena, indikatorska lampica će se ugasiti.

### KORIŠTENJE APARATA

1. Stavite odvojivu mlaznicu (1) na kućište.
2. Napunite spremnik za vodu. Vodu u spremniku možete dopuniti na dva načina: vađenjem čepa ulaza za vodu (8) ili povlačenjem cijelog spremnika za vodu prema dolje. Obratite pozornost na to da temperatura vode ne prelazi 40o C.
3. Podesite željeni režim rada pritiskom tipke za promjenu režima (4).
4. Uređaj držite u vertikalnom položaju, usmjerivši mlaznicu prema zubima i prostoru između zubi.
5. Usta ostavite otvorena tako da višak vode može slobodno izlaziti.
6. Pritisnite tipku za uključivanje (3) da biste pokrenuli čisteći mlaz vode.
7. Nakon završenog čišćenja na prekidaču isključite uređaj (3). Ne preporučuje se ostavljati vodu u spremniku zbog razmnožavanja bakterija i drugih mikroba.
8. Da biste skinuli mlaznicu, pritisnite tipku za oslobađanje mlaznice (2) i povucite je prema gore.
9. Odložite kućište na podlogu za punjenje.

### REŽIM ČIŠĆENJA

1. NORMAL – standardni režim čišćenja
2. SOFT – nježan režim čišćenja
3. PULSE – pulsirajući režim za stimulaciju nepca

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja provjerite je li podloga za punjenje isključena iz struje.

Obrišite podlogu za punjenje navlaženom krpicom, a zatim osušite.

Obrišite kućište aparata navlaženom krpicom, a zatim osušite.

Ne potapajte podlogu za punjenje niti kućište aparata u vodu.

Preporučene mlaznice aparata: BLAUPUNKT ACC026.

## σημαντικές πληροφορίες

- Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και παρακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται εκεί. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τις ζημιές προκαλεσμένες από χρήση της συσκευής με τον τρόπο ακατάλληλο από τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό της. Πρέπει να σώσετε τις οδηγίες χρήσης προκειμένου να τις χρησιμοποιήσετε ακόμη κατά επόμενη χρήση του προϊόντος.
- Η συσκευή μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για τους σκοπούς άλλους από τον προορισμό της.
- Πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή αποκλειστικά στην πρίζα με τα χαρακτηριστικά συμβατή με τις τιμές που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα.
- Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή τα παιδιά της ηλικίας κάτω από 8 ετών και από τα πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, σκεπτικές ικανότητας και από τα πρόσωπα που δεν έχουν εμπειρία αν μην διασφαλιστεί εποπτεία ή εκμάθηση σχετικά με χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο έτσι, ώστε ο σχετικός κίνδυνος είναι κατάληπτος. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευής.
- Περιοδικά ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το μην αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας βλάβει πρέπει να ανταλλαχθεί από τον κατασκευαστή ή σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή από τον εξουσιοδοτημένο πρόσωπο με σκοπό να αποφύγετε κίνδυνο.
- Η βάση τροφοδοσίας πρέπει να βρεθεί μακριά από δεξάμενες με νερό όπ μπανιέρα, νεροχύτης ή τουαλέτα.

- Χρησιμοποιήστε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ για της συσκευή ή τα αξεσουάρ που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Το να χρησιμοποιήσετε τα αξεσουάρ που δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή μπορεί να χαλάσει τη συσκευή και να προκαλέσει κίνδυνο για χρήση της.
- Μην χύνετε καυτερό νερό στη δεξαμενή (με θερμότητα πάνω από 40 βαθμούς Κελσίου) ούτε το καυστικά υγρά. Δεν προτείνεται χρήση στοματικών διαλυμάτων στο σύστημα ουλομασάζ γιατί κάποια από αυτά μπορεί να χαλάσουν τη συσκευή.

**CE** Η συσκευή είναι συμβατή με τις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Συσκευή χαμηλής τάσης - Low voltage directive (LVD)
- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Electromagnetic compatibility (EMC)

Προϊόν επισημασμένο με το σύμβολο CE στην ονομαστική πινακίδα



Αν πάνω στη συσκευή βρίσκεται το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου αυτό σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται με τους κανονισμούς της ευρωπαϊκής οδηγίας 2012/19/EU. Πρέπει να εξοικειωθείτε με τις σχετικές απαιτήσεις του τοπικού συστήματος συγκέντρωσης απορριπτόμενου εξοπλισμού και υπολειμμάτων υλικού διάλυσης. Πρέπει να ακολουθήσετε τους τοπικούς κανονισμούς. Μην απορρίψετε το προϊόν μαζί με κανονικά οικιακά απορρίμματα. Η κατάλληλη απόρριψη παλιού προϊόντος προστατεύει από τα αρνητικά αποτελέσματα για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μπαταρίες οι οποίες ορίζονται με την ευρωπαϊκή οδηγία 2013/56/UE. Δεν επιτρέπεται να απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να εξοικειωθείτε με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την ξεχωριστή συγκέντρωση μπαταριών διότι η κατάλληλη διάθεση προστατεύει από πιθανά αρνητικά αποτελέσματά της για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη ζωή.

Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος

Η συσκευασία περιέχει μόνο απαραίτητα στοιχεία. Προσπαθήσαμε πολύ να ξεχωριστούν εύκολα τα τρία συστατικά συσκευασίας: χαρτί (κουτί), αφρός πολυστερίνης (προστατευτικά μέσα στη συσκευασία) και πολυαιθυλένιο (σακούλες, προστατευτικό φύλλο). Η συσκευή κατασκευάστηκε από υλικά τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά μετά την αποσυρμολόγησή τους. Πρέπει να ακολουθήσετε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, μεταχειρισμένων μπαταριών και των περιττών συσκευών.



Το προϊόν κατασκευάστηκε από υλικά υψηλής ποιότητας και από συστήματα τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά.

### Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρική σύνδεση: 100-240V~50/60Hz

Ισχύς: 0,7-1,7W

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Ανταλλακτικά ακροφύσια                                       | 5. Δείκτης τρόπου λειτουργίας |
| 2. Κουμπί απελευθέρωσης του ακροφυσίου του συστήματος ουλομασάζ | 6. Δεξαμενή για νερό          |
| 3. Πλήκτρο διακόπτη   | 7. Σωλήνας εισαγωγής νερού    |
| 4. Κουμπί αλλαγής τρόπο λειτουργίας                             | 8. Πώμα εισόδου νερού         |
|   | 9. Σταθμός φόρτισης           |

### ΦΟΡΤΙΣΗ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ

Πρέπει να επιβεβαιωθείτε ότι το σύστημα ουλομασάζ είναι απενεργοποιημένο πριν να τη βάλετε στο σταθμό φόρτισης.

Συνδέστε το σταθμό φόρτισης (9) στην πηγή ηλεκτρικής ενέργειας. Βάλτε το σύστημα ουλομασάζ στο σταθμό φόρτισης. Πλήρης διαδικασία φόρτισης μπορεί να διαρκέσει έως 24 ώρες. Προτείνεται να φυλάξετε τη λαβή του συστήματος ουλομασάζ στο σταθμό φόρτισης. Ο συσσωρευτής έχει το σύστημα προστασίας από υπερφόρτιση.

Όταν το σύστημα ουλομασάζ φορτίζει το συσσωρευτή, ο δείκτης φόρτισης μπαταρίας (CH) αναβοσβήνει. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.

### ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΟΥΛΟΜΑΣΑΖ

1. Βάλτε το ανταλλακτικό ακροφύσιο (1) πάνω στο κορμό.
2. Πληρώστε τη δεξαμενή με νερό. Μπορείτε να συμπληρώσετε νερό στη δεξαμενή με δύο τρόπους, αφαιρώντας το πώμα εισόδου νερού (8) ή κατεβάζοντας όλη τη δεξαμενή. Δώστε σημασία στη θερμοκρασία να μην υπερβεί 40°C.
3. Με το κουμπί αλλαγής τρόπου λειτουργίας (4) προγραμματίστε το ζητούμενο τρόπο λειτουργίας.
4. Κρατήστε τη συσκευή κάθετα, διευθύνετε το ακροφύσιο στα δόντια και στα διαστήματα μεταξύ δοντιών.
5. Αφήστε το στόμα σας ανοικτό έτσι ώστε το υπερβολικό νερό να φύγει ελεύθερα.
6. Πατήστε το κουμπί διακόπτη (3) για να ενεργοποιήσετε την καθαριστική ροή νερού.
7. Μετά να τελειώσετε καθαρισμό απενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη (3). Προτείνεται να μην αφήσετε νερό στη δεξαμενή λόγω ανάπτυξης βακτηριών και άλλων μικροοργανισμών.
8. Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο πρέπει να πατήσετε το κουμπί απελευθέρωσης του ακροφυσίου (2) και να τραβήξετε το ακροφύσιο προς τα πάνω.
9. Βάλτε το κορμό στο σταθμό φόρτισης.

### ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

1. NORMAL – στάνταρ καθαρισμός
2. SOFT – μαλακός καθαρισμός
3. PULSE – παλμικός τρόπος διέγερσης ούλων

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν να αρχίσετε καθαρισμό της συσκευής επιβεβαιωθείτε ότι ο σταθμός φόρτισης είναι απενεργοποιημένος από την πηγή ενέργειας.

Λουσotράρετε το σταθμό φόρτισης με υγραμμένο ύφασμα και επομένως στεγνώστε το.

Λουσotράρετε το ο κορμό του συστήματος ουλομασάζ με υγραμμένο ύφασμα και επομένως στεγνώστε το.

Μη βυθίσετε το σταθμό φόρτισης ούτε το κορμό του συστήματος ουλομασάζ στο νερό.

Προτεινόμενα ανταλλακτικά ακροφύσια: BLAUPUNKT ACC026.

## Важни информации

- Преди да започнете употреба на уреда, моля, прочетете инструкцията за употреба и следвайте посочените в нея указания. Производителят не носи отговорност за повреди, възникнали поради използване на уреда по начин, несъответстващ на неговото предназначение или неправилната му употреба. Запазете инструкцията, за да можете да я използвате и при по-нататъшно използване на продукта.
- Уредът е предназначен само за използване в домакинствата. Не използвайте уреда за други цели, несъответстващи на неговото предназначение.
- Продуктът трябва да бъде включен само в електрически контакт с характеристика, съответстваща на стойностите, посочени в номиналната табелка.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически и умствени възможности и лица без опит и познания, ако те са наблюдавани или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин така, че да разбират свързаните с това опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Децата не могат да почистват или да извършват дейности по поддръжка на уреда без надзор на възрастен.
- Периодично проверявайте хранващия кабел. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или в специализиран ремонтен сервиз или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Зарядната база трябва да бъде поставена далеч от резервоари с вода като вана, мивка или тоалетна чиния.

- Използвайте само оригиналните или препоръчаните от производителя аксесоари за уреда. Използването на аксесоари, които не са препоръчвани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да създаде опасност при употреба.
- Не наливайте в резервоара гореща вода (по-топла от 40 градуса по Целзий), нито разяждащи течности. Не се препоръчва използване в иригатора на течности за изплакване на устната кухина, тъй като някои от тях могат да повредят уреда.



**CE** Изделието изпълнява изискванията на директивите на Европейския Съюз:

- Директива за съоръжения, работещи с ниско напрежение - Low voltage directive (LVD)
- Директива за електромагнитна съвместимост - Electromagnetic compatibility (EMC)

Изделието е маркирано със знак CE върху информационната таблица.



Ако продуктът е означен със символ на зачеркната кофа за боклук, това означава, че продуктът е в съответствие с Европейската директива 2012/19/EU. Трябва да се запознаете с изискванията относно местното разделно събиране на излязлото от употреба електронно и електрическо оборудване. Да се следват действащите местни разпоредби. Този продукт не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Правилното утилизиране на излезлия от употреба продукт ще предотврати потенциалните негативни ефекти върху природната среда и човешкото здраве.



Уредът е оборудван с батерии съгласно европейската директива 2013/56/UE. Батериите не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Трябва да се запознаете с местните изисквания относно разделното събиране на батерии, тъй като правилното утилизиране ще предотврати потенциалните негативни ефекти върху природната среда и човешкото здраве.

Информации за защита на околната среда.

Опаковката съдържа само необходимите елементи. Положени са всички усилия за лесното отделяне на трите съставни елемента на опаковката: картон (кутия), пенополистирол (вътрешна защита) и полиетилен (пликове, защитен слой). Уредът е произведен от материали, които подлежат на рециклиране и повторно използване след демонтаж от специализирана фирма. Трябва да спазвате местните разпоредби за рециклиране на опаковъчните материали, изтощените батерии и излезлите от употреба устройства.



Уредът е произведен от висококачествени материали и подвъзли, които подлежат на рециклиране и повторно използване.

### Технически данни

Захранване: 100-240V ~ 50/60Hz,

Мощност: 0,7-1,7W

1. Сменяем накрайник на иригатора
2. Бутон за освобождаване на накрайника на иригатора
3. Бутон за включване
4. Бутон за смяна на режима на работа
5. Индикатор за режима на работа
6. Резервоар за вода
7. Захранващ маркуч с вода
8. Тапа на отвора за наливане на вода
9. Зарядна база

### **ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА**

Преди да поставите иригатора в зарядната база, трябва да се уверите, че той е изключен. Свържете зарядната база (9) към източника на захранване. Поставете иригатора в зарядната база. Пълният процес на зареждане може да продължи повече от 24 часа. Препоръчва се съхранение на иригатора в зарядната база. Акумулаторът притежава защитна система срещу претоварване.

Когато акумулаторът на иригатора се зарежда, индикаторът на зареждането на батерията (CH) мига. Когато акумулаторът е зареден напълно, Когато батерията е напълно заредена, светлинният индикатор ще изгасне.

### **УПОТРЕБА НА ИРИГАТОРА**

1. Поставете сменяемия накрайник (1) върху корпуса.
2. Напълнете резервоара с вода. Водата в резервоара можете да допълните по два начина: като свалите тапата на отвора за водата (8) или като издърпате целия резервоар за водата надолу. Обърнете внимание температурата на водата да не надвишава 40°C.
3. Изберете режим на работа с помощта на бутон (4) за избор на режима на работа.
4. Дръжте уреда във вертикално положение, насочете накрайника към зъбите и междузъбното пространство.
5. Оставете устата отворена, за да може излишната вода свободно да изтича.
6. Натиснете бутона за включване (3), за да включите почистващата водна струя.
7. След завършване на почистването изключете уреда чрез бутон (3). Препоръчва се да не оставяте вода в резервоара поради възможността за развитие на микроби.
8. За да свалите накрайника, трябва да натиснете бутона за освобождаване (2) и да издърпате накрайника нагоре.
9. Поставете корпуса в зарядната база.

### **РЕЖИМИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ЗЪБИТЕ**

1. NORMAL – стандартен режим за почистване
2. SOFT – режим за нежно почистване
3. PULSE – импулсен режим за стимулиране на венците

### **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

Преди да пристъпите към почистване, трябва да се уверите, че зарядната база е изключена от електрическото захранване.

Избършете зарядната база с влажна кърпа, след което я подсушете.

Избършете корпуса на иригатора с влажна кърпа, след което го подсушете.

Не потапяйте зарядната база, нито корпуса във вода.

Препоръчвани накрайници за иригатора: BLAUPUNKT ACC026.

## Informatii importante

- Înainte de a începe să utilizați aparatul trebuie să citiți instrucțiunile de utilizare și să procedați în conformitate cu indicațiile din acestea. Producătorul nu este responsabil de pagubele cauzate de utilizarea neconformă cu destinația sau de operarea incorectă. Trebuie să păstrați instrucțiunile de utilizare pentru a le putea folosi ulterior.
- Aparatul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți pentru alte scopuri care nu sunt conforme cu destinația.
- Aparatul trebuie conectat doar la prize cu caracteristicile conforme cu cele indicate pe plăcuța nominală.
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu abilități fizice și mentale reduse, precum și de către persoane fără experiență și care nu cunosc echipamentul în cazul în care persoana care utilizează aparatul este supravegheată sau a fost instruită cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur astfel încât pericolele legate de utilizare să fie cunoscute. Nu lăsați copiii să se joace cu echipamentul. Nu lăsați copiii nesupravegheați să curețe și să întrețină echipamentul.
- Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare nedetașabil, este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la producător sau într-un atelier specializat de reparații ori de către o persoană calificată, pentru a evita pericolele.
- Stația de încărcare trebuie amplasată departe de rezervoarele de apă precum căzile, lavoarele sau toaletele.
- Folosiți doar accesorii originale pentru aparat sau recomandate de către producător. Utilizarea de accesorii nerecomandate de către producător poate duce la deteriorarea aparatului și pune în pericol siguranța de

utilizare.

- Nu turnați în rezervor apă fierbinte (cu temperatura mai mare de 40 grade Celsius) sau lichide corozive. Nu se recomandă utilizarea de apă de gură în irigator deoarece unele dintre acestea pot deteriora aparatul.

**CE** Aparatul are compatibil cu cerințele directivelor Uniunii Europene:

- Aparate de joasă tensiune - Low voltage directive (LVD)
- Compatibilitate electromagnetă - Electromagnetic compatibility (EMC)

Produs marcat CE pe plăcuța de identificare



Dacă pe aparat se află simbolul coș de gunoi barat, aceasta înseamnă că produsul care intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/EU. Vă rugăm să consultați cerințele sistemului local de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate. Trebuie să procedați în conformitate cu reglementările locale. Se interzice aruncarea acestui produs împreună cu gunoiul menajer. Eliminarea corectă a produsului dumneavoastră vechi va preveni consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane.



Aparatul este dotat cu baterii care intră sub incidența Directivei Europene 2013/56/UE. Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să consultați reglementările locale pentru colectarea separată a bateriilor, deoarece eliminarea corectă va ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane.

Informații privind protecția mediului

Ambalajul include numai elementele necesare. Au fost depuse toate eforturile, pentru ca cele trei materiale care intră în componența ambalajului să fie ușor de separat: carton (cutie), spumă de polistiren (securitate interior) și polietilenă (pungi, folii de protecție). Aparatul este fabricat din materiale care pot fi supuse reciclării și reutilizării din nou după dezasambarea acestora de către o companie specializată. Respectați reglementările locale cu privire la depozitarea materialelor de ambalare, a bateriilor uzate și a echipamentelor inutile.



Produsul a fost fabricat din materiale și componente de înaltă calitate care pot fi supuse reciclării și utilizate din nou.

### Date tehnice

Alimentare: 100-240V~50/60Hz

Putere: 0,7-1,7W

1. Duze interschimbabile irigator
2. Buton eliberare duză irigator
3. Buton de pornire
4. Butonul de schimbare a modului de lucru
5. Indicatorul modului de lucru
6. Rezervorul de apă
7. Furtun de alimentare cu apă
8. Dop turnare apă
9. Stație de încărcare

### ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Trebuie să vă asigurați că irigatorul este oprit înainte de a-l amplasa în stația de încărcare. Conectați stația de încărcare (9) la priza de încărcare. Introduceți irigatorul în stația de încărcare. Procesul integral de încărcare poate dura până la 24 de ore. Vă recomandăm să depozitați irigatorul în stația de încărcare. Acumulatorul este prevăzut cu un sistem de protecție împotriva supraîncălzirii. Atunci când irigatorul încarcă acumulatorul, indicatorul de încărcare a bateriei (CH) va lumina intermitent. Atunci când acumulatorul este încărcat în întregime, Când bateria este complet încărcată, indicatorul luminos se va stinge.

### UTILIZARE IRIGATOR

1. Aplicați duza interschimbabilă (1) pe corpul irigatorului.
2. Umpleți rezervorul cu apă. Puteți umple rezervorul cu apă în două moduri, desfaceți dopul de turnare a apei (8), sau trageți rezervorul în jos. Aveți grijă ca temperatura apei să nu depășească 40°C.
3. Folosiți butonul de schimbare a modului de lucru (4) pentru a seta modul dorit.
4. Țineți aparatul în poziție verticală, îndreptați duza spre dinți și spațiul dintre dinți.
5. Țineți gura deschisă astfel încât surplusul de apă să se scurgă liber
6. Apăsăți comutatorul (3) pentru a porni jetul curățător de apă.
7. După ce ați terminat de curățat, opriți aparatul cu comutatorul (3). Vă recomandăm să nu lăsați apă în rezervor deoarece se pot dezvolta bacterii și alte microorganisme.
8. Pentru a da jos duza trebuie să apăsați butonul de eliberare a duzei (2) și să trageți duza în sus.
9. Lăsați corpul irigatorului pe stația de încărcare.

### MODURI DE CURĂȚARE

1. NORMAL – mod standard de curățare
2. SOFT – mod delicat de curățare
3. PULSE – mod pulsator pentru stimularea gingiilor

### CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

Înainte de a începe să curățați trebuie să vă asigurați că baza de încărcare este decuplată de la sursa de alimentare.

Ștergeți baza de încărcare cu o lavetă umezită și apoi uscați.

Ștergeți corpul irigatorului cu o lavetă umezită și apoi uscați.

Nu cufundați baza de încărcare și corpul irigatorului în apă.

Duze recomandate irigator: BLAUPUNKT ACC026.

## Svarbi informacija

- Prieš pradėdant naudotis prietaisu perskaitykite naudojimo vadovą ir sekite jame esančias nuorodas. Gamintojas neatsako už nuostolius, padarytus netinkamai naudojant prietaisą pagal jo paskirtį arba dėl netinkamo jo naudojimo.
- Prašome išsaugoti šį naudojimo vadovą, kad būtų galima jį naudoti, taip pat ateityje.
- Prietaisas skirtas naudoti buityje. Nenaudokite kitiems tikslams, išskyrus numatytąją paskirtį.
- Prietaisas turi būti prijungtas tik prie lizdo atitinkančio gamyklinės lentelės verčių charakteristiką.
- Ši įranga gali būti naudojama vaikų ne mažiau kaip 8 metų amžiaus ir asmenų turinčių sumažintus fizinius, protinius pajėgumus, bei asmenų su patirties ir prietaiso žinių stoka, jei bus pateikta priežiūra arba įrangos naudojimo saugos instruktažas taip, kad susijusi su tuo rizika būtų suprantama.
- Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikams be priežiūros draudžiama atlikti įrangos valymą, bei konservavimą.
- Periodiškai patikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei neatjungiamas maitinimo laidas pažeistas siekiant išvengti pavojaus, jį privalo pakeisti gamintojas arba techninės priežiūros punktas, arba kvalifikuotas asmuo.
- Įkrovimo stovas turėtų būti patalpintas toli nuo rezervuarų su vandeniu, pavyzdžiui, vonios, kriauklės arba tualetu.
- Prietaisui naudokite tik originalius ar gamintojo rekomenduojamus priedus. Gamintojo nerekomenduojamų priedų naudojimas gali sugadinti prietaisą ir kelti pavojų naudojimo saugai.
- Draudžiama pilti karštą vandenį (šiltesnį nei 40 laipsnių Celsijaus), bei šaldinančius skysčius į talpą.
- Nerekomenduojama naudoti burnos skalavimo skysčių

irigatoriuje, nes kai kurie gali sugadinti prietaisą.





Prietaisas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimams:

- Žemos įtampos elektros įrenginys - Low voltage directive (LVD)

- Elektromagnetinis suderinamumas - Electromagnetic compatibility (EMC)

Gaminys su CE žymėjimu specifikacijos lentelėje



Jei prietaise yra perbrauktos šiukšliadėžės ženklas, reiškia tai, kad produktas apimtas 2012/19/EU direktyva. Reikia susipažinti su vietiniais reikalavimais dėl elektros ir elektronikos atliekų surinkimo. Reikia veikti pagal vietines taisykles. Nemeskite šio produkto kartu su kitomis namų apyvokos šiukšlėmis. Teisingas senų produktų šalinimas leidžia išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.



Produktas turi bateriją apimtą 2013/56/UE direktyva. Negalima išmesti baterijos kartu su kitomis namų apyvokos šiukšlėmis. Reikia susipažinti su vietiniais reikalavimais dėl baterijų šalinimo, nes teisingas šalinimas leidžia išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

Informacija dėl aplinkos apsaugos

Pakuotėje yra tik reikalingiausi elementai. Stengiamasi, kad trys sudėtinės pakuotės medžiagos būtų lengvai išskiriamos: kartonas (dėžutė), polistirolų putos (apsaugos viduje) ir polietilenas (krepšeliai, apsauginis lakštas). Prietaisas pagamintas iš medžiagų, kurias galima perdirbti ir vėl panaudoti po jų demontavimo specializuotose įmonėse. Laikykitės vietinių taisyklių dėl pakavimo medžiagų, panaudotų baterijų ir nereikalingų įrenginių šalinimo.



Produktas pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų ir komponentų, kuriuos galima perdirbti ir vėl panaudoti.

### Techniniai duomenys

Maitinimas: 100-240V~50/60Hz

Galingumas: 0,7-1,7W

1. Keičiamas irigatoriaus antgalis
2. Irigatoriaus antgalio atleidimo mygtukas
3. Įjungimo mygtukas
4. Darbo režimo keitimo mygtukas
5. Veikimo režimo indikatorius
6. Vandens talpa
7. Vandens tiekimo žarna
8. Vandens įpylimo angos dangtelis
9. Įkrovimo stotis

### AKUMULIATORIAUS ĮKROVA

Įsitikinkite, kad irigatorius išjungtas prieš dėdami jį į įkrovimo stotį.

Prijunkite įkrovimo stotį (9) prie maitinimo šaltinio. Įdėkite irigatorių į įkrovimo stotį. Pilnas įkrovimo procesas gali užtrukti ilgiau nei 24 valandas. Patartina laikyti irigatorių įkrovimo stotyje.

Akumuliatorius turi apsaugos nuo perkrovimo sistemą.

Kai irigatoriaus akumuliatorius įkraunamas, baterijos įkrovos indikatorius mirksi (CH). Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, Kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas, indikatorius išsijungs.

### IRIGATORIAUS NAUDOJIMAS

1. Uždėkite keičiamą antgalį (1) ant korpuso.
2. Pripildykite vandens talpą. Vanduo talpoje papildomas dviem būdais, atkimšdami vandens įpylimo angos dangtelį (8), arba traukdami visą vandens talpą žemyn. Atkreipkite dėmesį, kad vandens temperatūra neviršytų 40°C.
3. Darbo režimo keitimo mygtuku (4) nustatykite pageidaujamą režimą.
4. Laikykite prietaisą vertikalioje padėtyje, nukreipkite antgalį dantis ir tarpdančius.
5. Palikite atvirą burną, kad vandens perteklius laisvai nutekėtų.
6. Paspauskite jungiklio mygtuką (3) norėdami pradėti valymą vandens srove.
7. Pabaigus valymą išjunkite prietaisą mygtuku (3). Patartina nepalikti vandens talpoje dėl bakterijų ir kitų mikroorganizmų vystymosi.
8. Norėdami nuimti antgalį, paspauskite antgalio atleidimo mygtuką (2) ir patraukite antgalį į viršų.
9. Padėkite korpusą į įkrovimo stotį.

### VALYMO REŽIMAI

1. NORMAL – standartinis valymo režimas
2. SOFT – švelnus valymo režimas
3. PULSE – impulsinis režimas dantenų stimuliuvimui

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš pradėdami valymą, įsitinkinkite, kad įkrovimo stotis atjungta nuo maitinimo šaltinio.

Nuvalykite įkrovimo stotį drėgnu audiniu ir po to nusauskite.

Nuvalykite irigatoriaus korpusą drėgnu audiniu ir po to nusauskite.

Draudžiama dėti įkrovimo stotį, bei irigatoriaus korpusą į vandenį.

Rekomenduojami irigatoriaus antgaliai: BLAUPUNKT ACC026.

## Oluline info

- Enne seadme kasutamise alustamist lugeda läbi kasutusjuhend ja järgida selle juhiseid. Tootja ei kannu vastutust seadme mittesihotstarbelisest kasutamisest või selle ebaõigest teenindamisest tulenevate kahjude eest.
- Kasutusjuhend tuleb toote edaspidiseks kasutamiseks säilitada.
- Seade on ette nähtud ainult kodukasutuseks. Mitte kasutada muudeks eesmärkideks, mittesihotstarbeliselt.
- Seade tuleb ühendada ainult andmeplaadil olevate näitajate väärtustega kooskõlas oleva pesaga.
- Käesolevat seadet võivad kasutada vähemalt 8 aasta vanused lapsed ja piiratud füüsiliste ning vaimsete võimetega inimesed ja isikud, kellel puuduvad seadmega töötamise kogemused ning sellekohased teadmised, kui on tagatud järelvalve või läbi viidud seadme turvalist kasutamist käsitlev instruktaaž ja selgitatud arusaadavalt sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelvalveta puhastada ega hooldada.
- Kontrollida perioodiliselt toitejuhtme seisundit. Juhul, kui lahtiühendamatu toitejuhe saab vigastada, tuleb see tootja juures või spetsiaalses parandusettevõttes, või riskide vältimiseks, kvalifitseeritud isiku poolt, välja vahetada.
- Laadimisalus peab paiknema eemal sellistest veemahutitest nagu vann, valamu või tualetipott.
- Kasutage seadme originaal- või tootja poolt soovitatud tarvikuid. Tootja poolt mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib viia seadme kahjustusteni ja seada ohtu kasutusturvalisuse.
- Ärge kallake veemahutisse kuuma vett (soojemat kui 40 kraadi Celsiust) ega söövitavaid vedelikke. Irrigaatoris ei ole

---

soovitatav kasutada suuloputusvedelikke, sest mõned neist võivad seadet kahjustada.

**CE** Seade on kooskõlas järgmiste Euroopa Liidu direktiividega:

- Madalpinge direktiiv - Low voltage directive (LVD)
- Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv - Electromagnetic compatibility (EMC)

Toode on varustatud CE-märgistusega andmesildil.



Juhul, kui seadmel on läbikriipsutatud prügikasti sümbol, tähendab see, et toode on kooskõlas Euroopa direktiivi 2012/19/EU sätetega. Tutvuge elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohaliku kogumissüsteemi nõuetega. Tuleb tegutseda vastavalt kohalikele eeskirjadele. Antud toodet ei tohi kõrvaldada koos olmeprügiga. Kasutatud toote nõuetekohane utiliseerimine aitab välistada selle kahjulikku toimet keskkonnale ja inimestevisele.



Seade on varustatud akudega, mis on vastavuses Euroopa direktiiviga 2013/56/UE. Akusid ei tohi kõrvaldada koos olmeprügiga. Tutvuge akude eraldi kogumist puudutavate kohalike eeskirjadega, kuna nõuetekohane utiliseerimine aitab välistada kahjulikku toimet keskkonnale ja inimestevisele.

Teave keskkonnakaitse kohta

Pakend sisaldab üksnes hädavajalikke elemente. Oleme teinud kõik meist sõltuva, et kolme pakendi koostisesse kuuluvat materjali: pappi (karp), vahtpolüstüreeni (sisekaitset) ja polüetüleeni (kotid, kattedleht) oleks lihtne eraldada. Seade on toodetud uuesti ringlussevõetavatest materjalidest, mida võib taaskasutada pärast nende lahtivõtmist professionaalse firma poolt. Järgige pakendimaterjalide, kasutatud akude ja seadmete utiliseerimist puudutavaid kohalikke eeskirju.



Toode on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ja komponentidest, mida on võimalik uuesti ringlusse võtta ja taaskasutada.

### Tehnilised andmed

Toide: 100-240V~50/60Hz

Võimsus: 0,7-1,7W

- |                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Irrigaatori vahetatav suudmik      | 6. Veemahuti              |
| 2. Irrigaatori suudmiku vabastav nupp | 7. Vee juurdevoolu voolik |
| 3. Lüliti nupp                        | 8. Veetäitekork           |
| 4. Töörežiimi muutmise nupp           | 9. Laadimisjaam           |
| 5. Töörežiimi näidik                  |                           |

### AKUMULAATORI LAADIMINE

Enne laadimisjaama asetamist tuleb veenduda, et irrigaator on välja lülitatud.

Ühendada laadimisjaam (9) toiteallikaga. Asetada irrigaator laadimisjaama. Täielik laadimise protsess võib kesta üle 24 tunni. Soovitav on irrigaatorit laadimisjaamas hoida. Akumulaatoril on ülelaadimist vältiv kaitsesüsteem.

Kui irrigaator laeb akumulaatorit patarei laadimise (CH) näidik vilgub. Kui aku on täielikult laetud, kustub märgutuli.

### IRRIGAATORI KASUTAMINE

1. Asetada vahetatav suudmik (1) korpusele.
2. Täita veemahuti veega. Vett võib mahutisse lisada kahel viisil, tõmmates lahti veetäitekorgi (8) või nihutades kogu mahutit allapoole. Pöörata tähelepanu, et veetemperatuur ei ületaks 40°C.
3. Töörežiimi muutmise nupuga (4) seada soovitatav režiim.
4. Hoida seade püstasendis, suunata suudmik hammastele ja hammaste vahedele.
5. Hoida suu lahti, et ülemäärane vesi võiks vabalt välja voolata
6. Puhastava veejoa käivitamiseks vajutada lüliti nupule (3).
7. Peale puhastamise lõpetamist lülitada seade lülitiga (3) välja. Bakterite ja muude mikroorganismide vohamise seisukohalt ei ole soovitatav vett mahutisse jätta.
8. Suudmiku maha võtmiseks tuleb vajutada suudmiku vabastamise nupule (2) ja tõmmata suudmik ülespoole.
9. Jätta korpus laadimisjaamale.

### PUHASTAMISE REŽIIMID

1. NORMAL – standardne puhastamise režiim
2. SOFT– leebe puhastamise režiim
3. PULSE – pulseeriv režiim igemete stimuleerimiseks

### PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Enne puhastamise juurde asumist veenduge, et laadimisalus on toitest lahti ühendatud.

Pühkida laadimisalus niiske lapiga üle ja kuivatada seejärel.

Pühkida irrigaatori korpus niiske lapiga üle ja kuivatada seejärel.

Laadimisalust ja irrigaatori korpust vees mitte leotada.

Soovitavad irrigaatori suudmikud: BLAUPUNKT ACC026.

## Svarīgas piezīmes

- Pirms ierīces ekspluatācijas lūdzu izlasiet norādījumus rokasgrāmata un ievēro sniegtos norādījumus.
- Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies no iekārtas lietošanas, kas ir pretrunā paredzētajai lietošanai, vainepiemērota lietošana. Saglabāt šo instrukciju rokasgrāmatu, lai jūs var arī atsaukties uz to, izmantojot produktunākotne.
- Iekārta ir paredzēta tikai mājas izmantošanai. Nelietot citos nolūkos, kas ir pretrunā paredzētajam lietošanai.
- Saskaņā ar informāciju par datu plāksnīti iekārtu savienot tikai elektriskā piegāde ar specifikācijām.
- Šo ierīci var lietot bērniem vecumā no 8 gadiem un iepriekš un personām ar mazākām fiziskām un/vai garīgām spējām un personām ar nelielu pieredzi un zināšanām par iekārtu, tikai tad, ja tām ir sniegta uzraudzība vai norādījumi par iekārtas izmantošanu drošā veidā, un tās saprot attiecīgos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēt ar iekārtu.
- Neapmeklētajiem bērniem nevajadzētu atļaut veikt iekārtas tīrīšanu un uzturēšanu.
- Periodiski pārbaudiet jaudas korda stāvokli. Ja integrālā elektroenerģijas korda ir bojāta, tā jāaizstāj ar ražotāju vai profesionālu remonta iekārtu vai kvalificētu personu, lai izvairītos no apdraudējuma.
- Uzlādēšanas vienība ir jāuzglabā tālu no tvertnēm, kas satur ūdeni, piemēram, vannu, mazgāšanas baseinu vai tualetes.
- Izmantot tikai ražotāja oriģinālās rezerves daļas vai tās ražotāja ieteicams. Izmantojot piederumus, ko ražotājs nav ieteicis, var kaitēt iekārtai un apdraudēt darbības drošību.
- Neieliet karstā ūdens (karstāks par 40 Celsius grādiem) vai jebkurš cits korozīvs šķidrums konteinerā. Tas

navieteicams lietot mutes mazgāšanas šķidrumus ar šo apūdeņotāju; jo daži no tiem var kaitēt ierīci.



Device is compliant with EU directives:

- Zema sprieguma direktīva (LVD)
- Elektromagnētiskā saderība (EMC)

lerīce ar CE marķējumu uz reitinga etiķetes



Kad šis šķērsgriezums riteņu gabalu simbols ir pievienots produktam, tas nozīmē, ka produktu aptver Eiropas Direktīva 2012/19/ES. Lūdzu, informējiet sevi par elektrisko un elektronisko produktu vietējo atsevišķo savākšanas sistēmu. Izmantotā ierīce būtu jāpārdod īpašajiem savākšanas punktiem bīstamu sastāvdaļu dēļ, kas var ietekmēt vidi. Nelikvidējiet šo ierīci Kopējā atkritumu atkritumu atkritumu atkritumu atkritumos.



Jūsu produkts satur baterijas, uz ko attiecas Eiropas Direktīva 2013/56/UE, kuras nevar iznīcināt ar parastiem māsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, informējiet sevi par vietējiem noteikumiem par atsevišķu bateriju savākšanu, jo pareiza iznīcināšana palīdz novērst negatīvas sekas videi un cilvēku veselībai.

Visi nevajadzīgie iepakojumi nav izlaisti.

Mēs esam mēģinājuši atvieglot iepakojumu trijos materiālos: kartona (kaste), polistirēna putu (bufere) un polietilēna (maisi, aizsargputu loksne). Jūsu sistēma sastāv no materiāliem, ko var pārstrādāt un atkārtoti izmantot, ja specializēts uzņēmums katastrofē. Lūdzu, ievērojiet vietējos noteikumus par iepakojuma materiālu, pilnīgu bateriju un veco iekārtu likvidēšanu.



Jūsu produkti ir izgatavoti ar augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, ko var pārstrādāt un atkārtoti izmantot.

### Tehniskie dati

Elektroenerģijas piegāde: 100-240V~50/60Hz

Energija: 0,7-1,7W



1. Aizstājamas apūdeņošanas sprauslas
2. Izplūdes sprauslas izlaides poga
3. Sākuma poga
4. Darbības režīma maiņas poga
5. Darbības režīma rādītājs
6. Ūdens konteiners
7. Ūdensapgādes šļūtenes
8. Water-fill cap
9. Uzlādes stacija

### ZĀĻU NOTEIKŠANA

Jums jābūt pārliecinātiem, ka apūdeņotājs ir izslēgts pirms to novietošanas iekasēšanas stacijā. Ieslēgt iekasēšanas staciju (9) elektroenerģijas avotā. Ievietojiet apūdeņotāju iekasēšanas stacijā. Pilns iekasēšanas process var ilgt līdz 24 stundām. Ieteicams uzglabāt apūdeņotāju iekasēšanas stacijā. Baterija ietver pārlādēšanas aizsardzības sistēmu. Kad ierīce lādē savu bateriju, lādēšanas rādītājs slēpj. Kad bateriju pilnībā iekrauj, kad bateriju pilnībā iekrauj, indikatora gaisma izslēgs.

### USAJĀ

1. Ievietojamo sprausli (1) uz ķermeņa.
2. Iepildiet ūdens tvertni. Ūdens daudzumu var papildināt divos veidos: pārvietojot ieplūdes vāciņu (8) vai pārvietojot visu ūdens konteineru uz leju. Pārliecinieties, ka ūdens temperatūra nav augstāka par 40 °C
3. Norādīt režīmu ar darbības režīma maiņas pogu
4. Uzglabāt ierīci vertikālajā stāvoklī un vadīt sprauslu uz zobām un zobu telpām.
5. Uzglabājiet muti atvērtu, lai pārmērīgs ūdens varētu izkļūt.
6. Nospiediet sākuma pogu (3), lai tīrītu zobas ar ūdeni.
7. Kad tīrīšana beidzas, izslēdz ierīci ar sākuma pogu (3). Nav ieteicams atstāt ūdeni konteinerā baktēriju un citu mikroorganismu attīstības dēļ.
8. Lai noņemtu sprauslu, iespiediet sprauslu atbrīvošanas pogu (2) un iespiediet sprauslu augšā.
9. Iekārtas ķermeņa novieto iekasēšanas stacijā.

### PAZIŅOŠANAS MODES

1. NORMAL - standarta tīrīšanas režīms
2. SOFT - delikāts tīrīšanas režīms
3. PULSE – sveķu stimulēšanas pulsēšanas režīms

### CLEANING AND MAINTANANCE

Pirms ierīces tīrīšanas pārliecinieties, ka iekraušanas stacija ir pārtraukta no elektroenerģijas piegādes. Nodziņiet iekasēšanas staciju ar krūšu apģērbu un sausit to. Nodziņiet apūdeņotāja ķermeni ar krūšu apģērbu un sausit to. Neapvienojiet apūdeņotāja staciju vai tās ķermeni ūdeni. Ieteicamās apūdeņotāja sprauslas: BLAUPUNKT ACC026.



#### Competence Center

2N-Everpol Sp. z o.o.  
ul. Puławska 403A  
02-801 Warsaw, Poland  
phone: +48 22 688 08 00  
e-mail: [info@everpol.pl](mailto:info@everpol.pl)  
[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

W przypadku pytań lub problemów  
prosimy o kontakt z naszym serwisem.  
In case of questions or problems  
please contact our service.  
Tel. 00 48 22 688 08 33  
E-mail: [sda@blaupunkt.pl](mailto:sda@blaupunkt.pl)

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy marek są zarejestrowanymi  
znakami towarowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.  
Dane i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their  
respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.

*Enjoy it.*